

Move and Joy



stroller

VENICE 2 in 1

age range: 0+ months
up to 22 kg



MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V 1.0

www.lorelli.eu



find us on

CONTENT

EN	Manual Instruction.....	8
ES	Instrucciones de uso.....	11
IT	Istruzione per l'uso.....	14
FR	Mode d'emploi.....	17
BG	Инструкция за употреба.....	21
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	25
AR	دليل التعليمات.....	29
DE	Bedienungsanleitung.....	33
CZ	Návod k použití.....	37
HU	Használati utasítás.....	41
RU	Инструкция по эксплуатации.....	45
SRB HR ME BIH	Uputstvo za upotrebu.....	49
RO	Instrucțiuni de utilizare.....	53
NL	Gebruikshandleiding.....	57
AL	Insruksion për përdorim.....	61
TR	Kullanım talimatı.....	65
PL	Instrukcja użytkownika.....	70
MK	Упатствата за употреба.....	74



EN-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.
ES- Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.

IT-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

FR-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil

BG-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

GR-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

AR- على جهازك. "QR Scanner" للحصول على المزيد من معلومات المنتج والتعليمات الاستخدام بلغات متعددة. قم بتحميل تطبيق QR "ممسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً"

DE-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

CZ- Naskenujte QR kód a ziskejte další informace o produktu a pokyny k použití ve více jazycích. Stáhněte si aplikaci QR skener do svého zařízení.

HU-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltson le a QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

RU-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

SRB/HR/ME/BIH

Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

RO-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

NL-Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

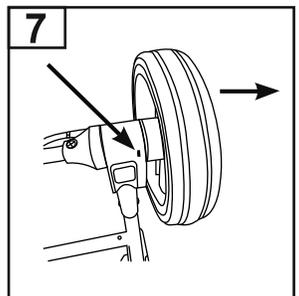
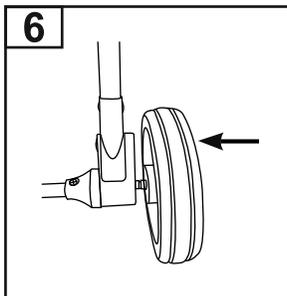
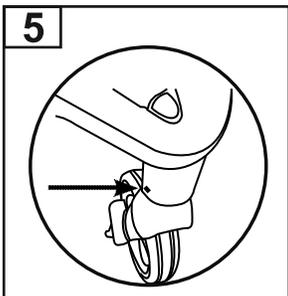
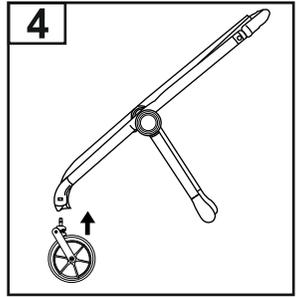
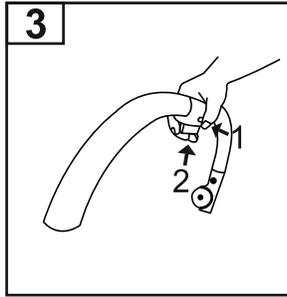
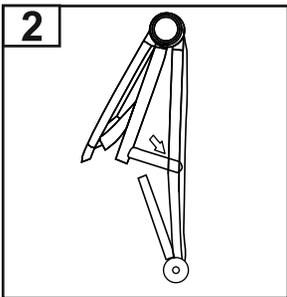
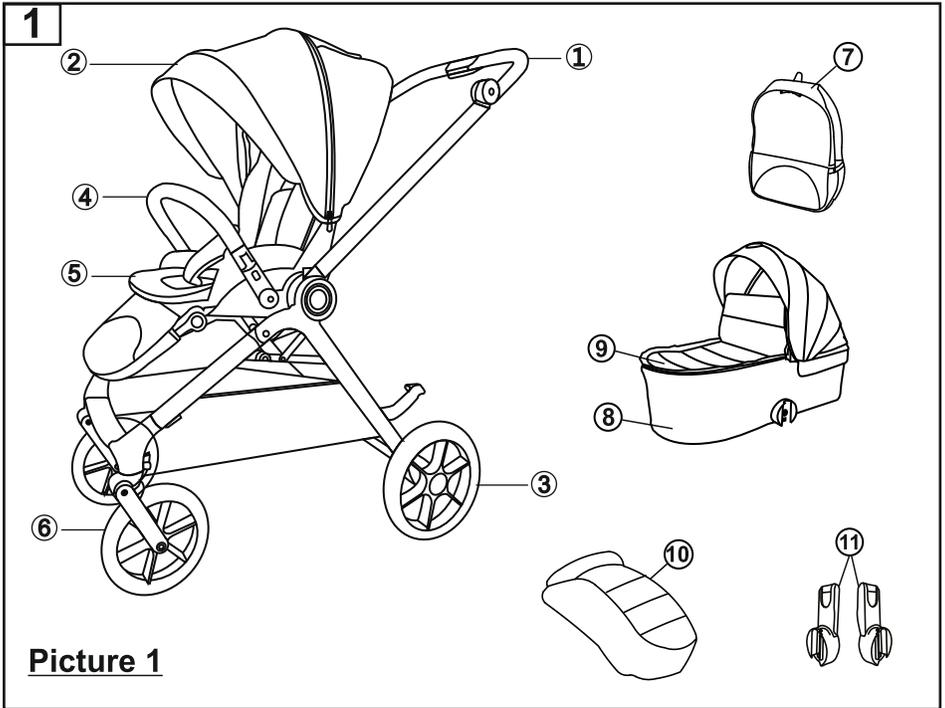
AL-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

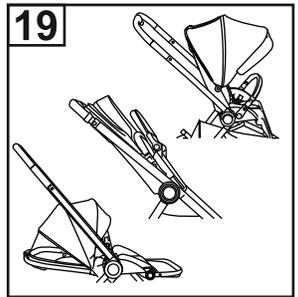
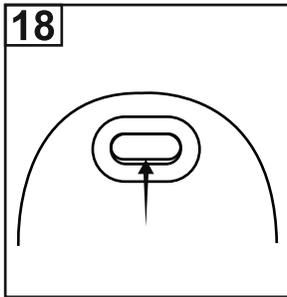
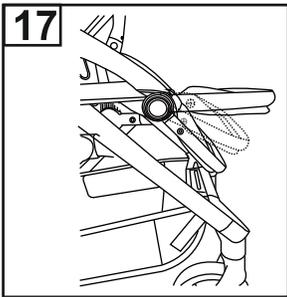
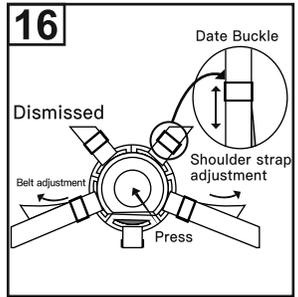
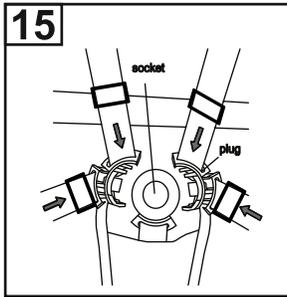
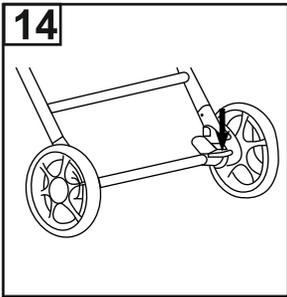
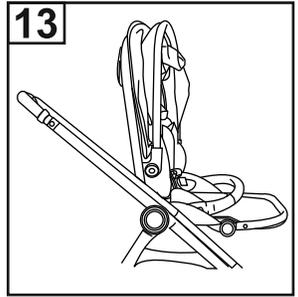
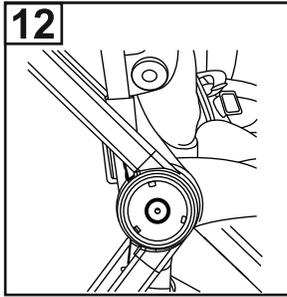
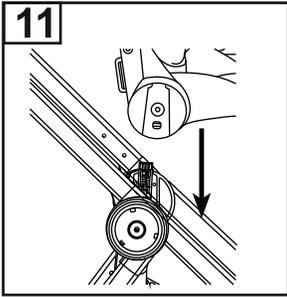
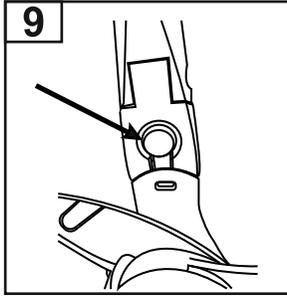
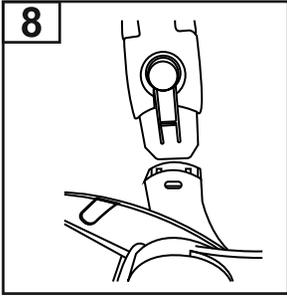
TR-Detaylı ürün bilgisi ve çöklü dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

PL-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

MK-Скенирај QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

FEATURES

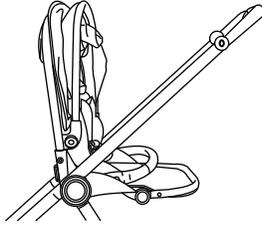




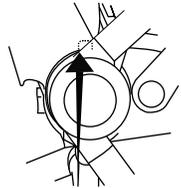
20



21



22

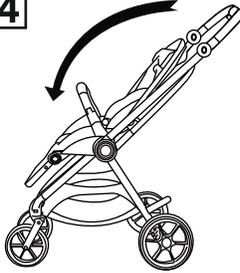


Quick release button

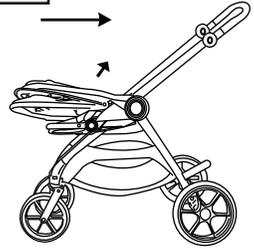
23



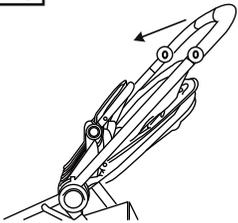
24



25

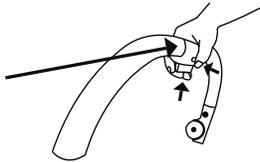


26



27

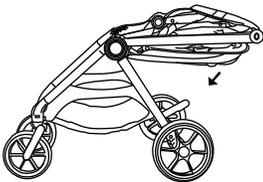
Unlock button



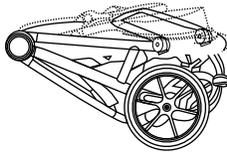
28



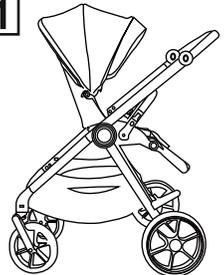
29



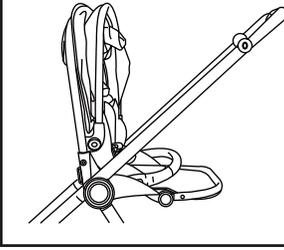
30



31



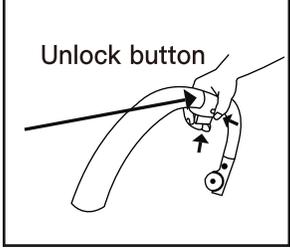
32



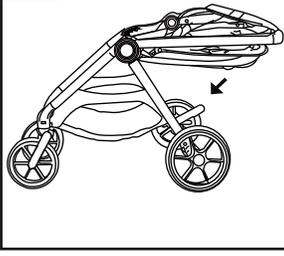
33



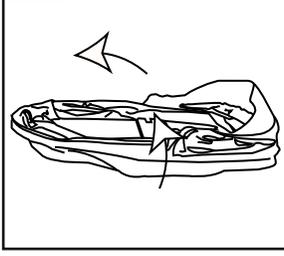
34



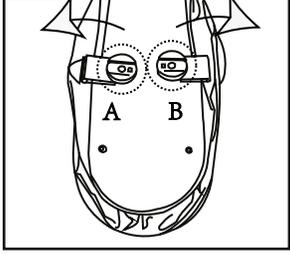
35



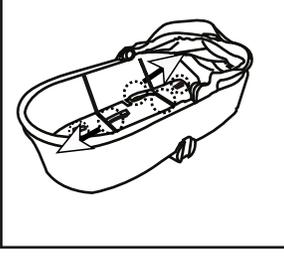
36



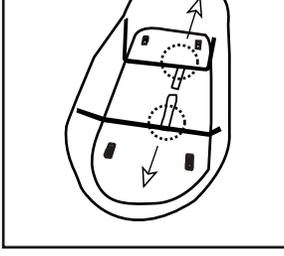
37



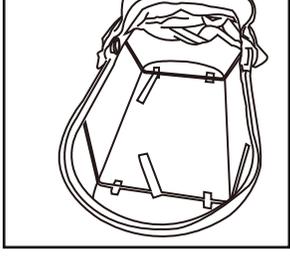
38



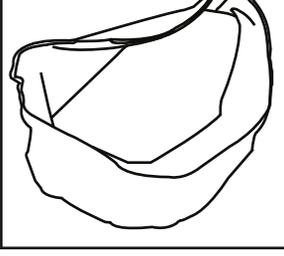
39



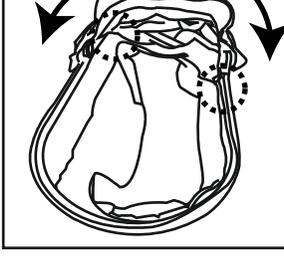
40



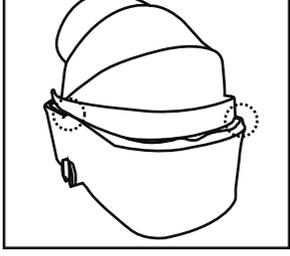
41



42



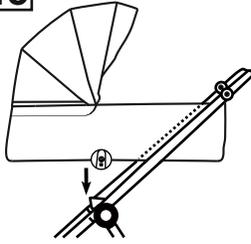
43



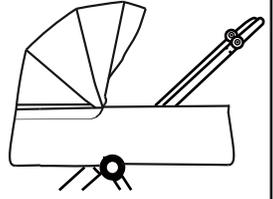
44



45



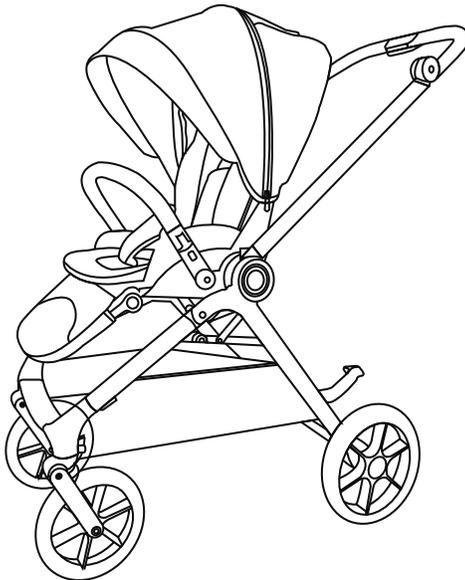
46



47



48



ES

¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

REQUISITOS DE SEGURIDAD

1. ¡El presente cochecito está destinado a niños hasta un peso máximo de 22 kg o de edad hasta los 4 años, dependiendo del evento que ocurra primero!
2. ¡La altura del menor instalado en el cochecito no debe superar los 104 cm!
3. ¡Active el Sistema de estacionamiento si no está sosteniendo el cochecito con la mano!
4. ¡No deje el cochecito en superficies inclinadas incluso si ha activado el sistema de estacionamiento!
5. ¡Active siempre el sistema de estacionamiento al colocar y retirar al niño del cochecito!
6. ¡La cesta de equipaje tiene una capacidad de carga máxima de 2 kg!
7. ¡Cualquier carga colocada o fijada al manillar y/o tablero, respaldo y/o laterales del cochecito puede afectar a su estabilidad! ¡La carga máxima en el bolsillo de la capota no debe exceder de 1 kg! ¡No coloque bolsas o paquetes adicionales!
8. ¡Compruebe periódicamente por sí haya piezas sueltas en el cochecito! ¡Verifique, mantenga y limpie el carro regularmente!
9. ¡El cochecito está diseñado para llevar 1 niño!
10. ¡No se debe utilizar accesorios diferentes a los aprobados por el fabricante!
11. ¡Debe utilizar repuestos o componentes que van en conjunto o estén suministrados por el fabricante/distribuidor!
12. ¡Asegúrese de que el cinturón de seguridad esté bien colocado y ajustado!
13. ¡Es fundamental que el cochecito sea utilizado siempre bajo la supervisión de un adulto!
14. ¡No permita que el niño juegue con el cochecito o se cuelgue del mismo!
15. ¡No deje que el niño se ponga de pie mientras esté instalado en el cochecito!
16. ¡No deje que el niño se ponga de pie en el asiento o en el reposapiés!
17. ¡No use el cochecito en superficies irregulares, cerca del fuego u otros lugares peligrosos!
18. ¡No utilice el cochecito en escaleras convencionales o eléctricas!
19. . Pliegue el cochecito antes de subir y bajar unas escaleras. ¡Subir el cochecito por escaleras, aceras y otros obstáculos con el niño instalado, empujarlo por la manija podrá provocar su deformación y restringir la cobertura servicio de garantía!
20. ¡El ajuste del respaldo deberá ser manejado o manipulado únicamente por un adulto familiarizado con estas reglas para poder utilizarlas durante su aplicación!
21. ¡Cualquier equipaje adicional que se deje en el cochecito puede hacer que se vuelva inestable!
22. ¡La persona que monta el cochecito debe estar familiarizada con sus funciones!
23. **¡La barra frontal no se puede utilizar como asa de transporte!**
24. ¡La silla de coche **Aria Luxe** es compatible con cochecito “**VENICE**” mediante adaptadores adicionales incluido en el set!
25. El chasis de este cochecito es compatible con el moisés “**VENICE**”

ADVERTENCIAS



1. **¡ADVERTENCIA!** ¡Nunca deje al niño desatendido!
2. **¡ADVERTENCIA!** ¡Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo estén enganchados antes de su uso!
3. **¡ADVERTENCIA!** : ¡Para evitar lesiones, asegúrese de mantener alejado al niño al desplegar y plegar este producto!

4. **¡ADVERTENCIA!** ¡No deje que el niño juegue con este producto!
5. **¡ADVERTENCIA!** ¡Utilice siempre el sistema de sujeción!
6. **¡ADVERTENCIA!** ¡Verifique que el cuerpo del cochecito o la unidad del asiento o los dispositivos de fijación del asiento del automóvil estén correctamente acoplados antes de su uso!
7. **¡ADVERTENCIA!** ¡Este producto no es apto para correr o deslizarse!
8. **¡ADVERTENCIA!** No coloque un colchón/almohadilla adicional.
9. **¡ADVERTENCIA!** ¡Use siempre el cinturón ajustado en la parte inferior sobre las caderas en combinación con el cinturón de regazo! ¡Para evitar lesiones como consecuencia de caídas o resbalones, mantenga al niño sujeto con el cinturón de hombros en todo momento!
10. **¡ADVERTENCIA!** ¡Manténgase alejado del fuego!
11. **¡ADVERTENCIA!** Cochecito de moisés para bebé recién nacido está diseñado para bebés que no pueden sentarse sin ayuda, darse la vuelta y no pueden levantarse con las manos y las rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg.
12. **¡ADVERTENCIA!** Al usar el asiento para el automóvil:
Este asiento de coche no reemplaza una cuna o una cama. Si su hijo necesita dormir, debe colocarlo en un capazo, cuna o cama adecuados.
13. **¡ADVERTENCIA!** Las imágenes en la portada y las que figuran en las instrucciones son de un ejemplo y pueden diferir respecto al producto real.
14. **ADVERTENCIA!** ¡Antes del primer uso del producto, retire todos los materiales publicitarios del mismo, así como los dispositivos utilizados para fijarlos al producto.
15. **ADVERTENCIA!** No utilice el capazo para recién nacido como portabebés!

EN 1888 - 2:2018 + A1:2022

PARTES

Foto 1

1. Asa de cochecito - 1 pieza
2. Capota - 1 pieza
3. Ruedas traseras - 2 piezas
4. Barra de parachoques - 1 pieza
5. Cesta de verano (silla) - 1 pieza
6. Ruedas delanteras - 2 piezas
7. Bolsa para accesorios - 1 pieza
8. Cesta para recién nacido - 1 pieza
9. Funda de la cesta para recién nacido - 1 pieza
10. Cubre pies para una cesta de verano - 1 pieza
11. Adaptadores para silla de auto - 2 piezas

INSTALACIÓN DEL COHECITO

1. Saque el cochecito de la caja.
2. Despléguelo siguiendo la siguiente secuencia:
- suelte el mecanismo de bloqueo de la estructura (Foto 2);
- agarre la estructura con una mano y levante el mango con la otra, luego presione alternativamente los botones 1 y 2 del mecanismo para desplegar solo la parte superior del mango (Foto 3) hasta escuchar un clic. Asegúrese de que los mecanismos de la estructura estén bloqueados.
3. Instale las ruedas delanteras presionándolas hacia arriba hasta que se bloqueen (Foto 4). Compruebe que estén bloqueados correctamente. Para quitarlas, presione el botón en la consola y tire de las ruedas hacia abajo (Foto 5).
4. Instale las ruedas traseras hasta que escuche un "Clic" (Foto 6). Para quitarlas, presione el botón en el eje trasero y saque la rueda (Foto 7).
5. Despliegue el respaldo con cuidado usando el mecanismo en su parte posterior, luego instale la barra de parachoques en él. Centre las piezas de plástico de la barra de parachoques e introdúzcalas en los dos orificios del asiento hasta que bloqueen (Foto 8). Para retirar la barra de parachoques, presione los botones ubicados en sus dos lados exteriores y tírela (Foto 9).
6. Instale el asiento en el marco del cochecito centrando los adaptadores en los orificios del marco (Foto 10). Un clic significa que el asiento está fijo (Fotos 11, 12, 13).

EXPLOTACIÓN DEL COCHECITO

1. Para estacionar el cochecito en un lugar, use el dispositivo de estacionamiento en las ruedas traseras presionando hacia abajo el pedal ubicado en el eje trasero (Foto 14). Para soltar el freno, empuje el pedal hacia arriba con el pie.
¡Atención! ¡El freno no garantiza un agarre óptimo en pendientes pronunciadas! ¡Por lo tanto, nunca deje el cochecito en una superficie inclinada con un niño sentado o acostado en el cochecito!
 2. Al conducir el cochecito sobre superficies rugosas e irregulares, puede utilizar la opción en línea recta presionando el botón en la consola delantera hacia el costado/ a fuera para bloquear las ruedas delanteras. Para liberarlas, presione el botón en la dirección opuesta.
 3. Puede colocar al niño en el cochecito después de desbloquear solo un lado de la barra de parachoques. Coloque al niño en el cochecito y arregle la barra de parachoques.
 4. ¡Al utilizar la cesta de verano (asiento), es **OBLIGATORIO** utilizar los cinturones de seguridad del niño!
 5. Fije los cinturones de hombro y de regazo y colóquelos en la hebilla de cierre central (Foto 15). Ajuste la longitud de los cinturones de seguridad tirando de las hebillas. Para desbloquear los cinturones de seguridad, presione el botón de la hebilla central (Foto 16).
 6. Ajuste del reposapiés - Para cambiar su posición, presione los botones laterales simultáneamente y ajústelo a la posición deseada (Foto 17).
¡ATENCIÓN! ¡El incumplimiento de esta instrucción provoca daños en los sujetadores y no está sujeto al reembolso de la garantía!
 7. Para ajustar el respaldo, tire hacia arriba de la manija de liberación del mecanismo ubicada en la parte posterior y colóquela en la posición deseada (Fotos 18, 19). Para enderezar el respaldo, presione la manija y muévelo hacia arriba.
¡ATENCIÓN! Si intenta ajustar el respaldo sin desbloquearlo y le aplica mucha fuerza, ¡el mecanismo de bloqueo se deforma y no está sujeto a reparación en garantía!
 8. Si lo desea, fije el cubrepies a la cesta de verano metiéndolo debajo del reposapiés y su parte superior debajo de la barra de parachoques, luego fíjelo.
 9. Ajuste de la altura de la asa del cochecito: presione y mantenga presionado el botón pequeño en la parte inferior del mecanismo de la asa, mientras empuja simultáneamente el botón oblongo hacia adentro, luego podrá ajustarla en tres posiciones (Foto 3).
 10. Ajuste la capota agarrando la parte superior de la capota y tirándola hacia abajo/arriba hasta la posición deseada (Fotos 20, 21).
 11. Para quitar el asiento, presione simultáneamente los botones a ambos lados del asiento y tirelo hacia arriba (Foto 22).
- El asiento se puede instalar en el sentido de la marcha o en el sentido contrario de la marcha.**

PLEGAR EL COCHECITO

A: Plegar el cochecito cuando el asiento está orientado **en el sentido de la marcha:**

1. Retire el cubre pies del asiento.
2. Aplique los frenos del cochecito.
3. Doble la capota lo más que pueda (Foto 23).
4. Activar el mecanismo del respaldo hacia arriba y empujar el respaldo lo más posible hacia adelante hasta que esté completamente plegado (Foto 24).
5. Sujete el reposapiés con una mano mientras sujeta el respaldo con la otra. Muévalos juntos hacia el lado del mango a la posición máxima (Fotos 25, 26).
6. Presione y mantenga presionado el botón pequeño en el mecanismo del mango y simultáneamente presione el botón oblongo hacia adentro, luego doble la parte superior del mango hacia adentro, hacia el respaldo, hasta que esté completamente plegado (Fotos 27, 28). Asegúrese de escuchar un "clic" que significa que el mecanismo central está desbloqueado. Empuje el mango hacia abajo para plegar la estructura (Foto 29).
7. Presionar fuertemente la estructura hasta que bloquee (Foto 30). Coger la correa de transporte y levantar el cochecito.

B: Plegar el cochecito cuando el asiento está orientado **en el sentido contrario de la marcha:**

1. Retire el cubre pies del asiento.
2. Aplique los frenos del cochecito.
3. Doble la capota lo más que pueda (Fotos 31, 32).
4. Activar el mecanismo del respaldo hacia arriba y plegarlo hacia el mango del cochecito (hasta la posición más baja - Foto 33).
5. Presione y mantenga presionado el botón pequeño en el mecanismo del mango y simultáneamente presione el botón oblongo hacia adentro (Foto 34), luego doble la parte superior del mango hacia adentro, hacia el respaldo, hasta que esté completamente plegado. Asegúrese de escuchar un "clic" que significa que el mecanismo central está desbloqueado. Empuje el mango hacia abajo para plegar la estructura (Foto 35).
6. Presionar fuertemente la estructura hasta que bloquee (Foto 30). Coger la correa de transporte y levantar el cochecito.

CESTA PARA RECIÉN NACIDO

ATENCIÓN: Para preparar correctamente la cesta de recién nacido, después de sacarla de la caja de transporte, realice las siguientes acciones:

1. Coloque la cesta sobre una mesa cómoda y retire el colchón. Voltear a un lado la cesta de recién nacido (Foto 36). Ajuste la posición de los adaptadores de una posición horizontal a una vertical (Foto 37).
 2. Usando las correas, tire de los tirantes de metal hacia el exterior de la cesta hasta que encaje en los topes en ambos lados (Fotos 38, 39, 40).
 3. Si los ha quitado, coloque y abrache la cubierta lateral en la cesta de recién nacido (Fotos 41, 42), luego coloque el colchón.
 4. Fije la cremallera de la capota a la parte inferior del tapizado de la cesta de recién nacido (Foto 43).
 5. Levante la parte metálica de la capota hasta que haga clic (Foto 44). Para plegar/ajustar la capota, presione simultáneamente los dos botones en el interior de su base.
 6. Instale en el cochecito la cesta para recién nacido, fijándola en los lugares designados en el marco (Foto 45). Un clic significa que la cesta está fija (Foto 46). Para retirarla, presione simultáneamente los botones en ambos lados de la cesta y tire hacia arriba. La cesta para recién nacido solo debe instalarse mirando hacia los padres.
- ATENCIÓN:** Siempre verifique que la cesta está firmemente sujeta y luego bloquéela tirando suavemente de ella hacia arriba y hacia un lado.
7. Fija el cubre pies abrochándolo y cerrándolo con la cremallera a la cesta (Fotos 47, 48).

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

1. Para limpiar las partes metálicas, limpie con un paño húmedo y seque bien con un paño seco.
2. Para limpiar las piezas de plástico, utilice un paño, agua y un detergente suave.
3. Para limpiar las partes textiles, utilice un limpiador de tapicería.
4. Cuando el cochecito esté guardado, ¡nunca coloque otros objetos sobre ello!
5. ¡Seque y ventile siempre que el cochecito si se moja!
6. Limpiar periódicamente los ejes de las ruedas y los elementos plásticos.
7. ¡Limpiar siempre los ejes de las ruedas y los elementos de plástico después de utilizar el cochecito sobre arena u otras superficies polvorientas!
8. ¡**NO LUBRIQUE** los ejes de las ruedas u otras partes móviles del cochecito! ¡Solo límpielos!
9. ¡Compruebe periódicamente si hay piezas sueltas o dañadas y, si las hay, reemplácelas inmediatamente por otras nuevas!

Didis Ltd.
Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street
Phone: +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com

Дидис ООД
България, Шумен, "Тракия-изток" 6
Тел. +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com